

Zmluva o krátkodobej výpožičke

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa § 13 zákona NR SR
č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika – Úrad pre normalizáciu, metrológiu
a skúšobníctvo Slovenskej republiky
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. Box 76, 810 05 Bratislava 15
Zastúpený: Katarína Surmíková Tatranská, MBA – predsedníčka úradu
Bankové spojenie:
IBAN:
IČO: 30 810 710
DIČ: 2020850711
IČ DPH: SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH
číslo Zmluvy: UNMS/03438/2021-402, 009190/2021

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH

(ďalej len „**požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika – Slovenský metrologický ústav
Sídlo: Karloveská 3263/63, 842 55 Bratislava 4
Zastúpený:
Bankové spojenie:
IBAN: SK63 8180 0000 0070 0006 8840
IČO: 30810701
DIČ: 2020908230

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „**zmluvné strany**“ alebo každý z nich samostatne ako „**zmluvná strana**“)

sa dohodli na znení tejto zmluvy o krátkodobej výpožičke (ďalej len „**zmluva**“):

Článok II. Predmet a účel zmluvy

- Požičiavateľ je podľa zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 278/1993 Z. z.**“) správcom nehnuteľného majetku štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky – stavby - administratívnej budovy „objekt B“, situovanej na ulici Karloveská 63, Bratislava, súpisné číslo 3263, vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava na LV č. 5467, postavenej na parcele registra „C“, parcela č. 2347/35 o výmere 1 045 m², katastrálne územie Karlova Ves, obec BA - m. č. Karlova Ves, okres Bratislava IV (ďalej len „**stavba**“).

2. Predmetom Zmluvy je krátkodobá výpožička nebytového priestoru nachádzajúceho sa na prízemí v administratívnej budove so súpisným číslom 3263, „objekt B“, situovanej na ulici Karloveská 63, Bratislava, bližšie špecifikovanej v ods. 1 tohto článku zmluvy, a to zasadacej miestnosti č. B 010 o výmere 90,52 m² (B 010, ID 117 289), vrátane jej materiálno-technického vybavenia (ďalej len „**predmet výpožičky**“). Pôdorys predmetu výpožičky je obsiahnutý v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Materiálno-technické vybavenie, ktoré tvorí súčasť predmetu výpožičky, je špecifikované v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ prenecháva podľa § 13 ods. 7 zákona č. 278/1993 Z. z. vypožičiavateľovi predmet výpožičky za účelom vykonávania školení a prezentácií.
4. Podľa § 13 ods. 4 písm. c) zákona č. 278/1993 Z. z. požičiavateľ ako správca majetku štátu môže majetok štátu prenechať do krátkodobej výpožičky zmluvou o krátkodobej výpožičke, bez potreby vydania rozhodnutia o dočasnej prebytočnosti, ak doba výpožičky neprekročí 10 dní v kalendárnom mesiaci, s tou istou osobou, pričom takúto zmluvu môže uzavrieť so správcom majetku štátu, a to štátnou rozpočtovou organizáciou a štátnou príspevkovou organizáciou. Vypožičiavateľ má v zmysle § 21 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov právne postavenie štátnej príspevkovej organizácie.

Článok III. Prevádzkové náklady

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky podľa článku II. bodu 3 tejto zmluvy, za dni kedy skutočne užíval predmet výpožičky, a to náklady určené pomerne podľa podlahovej plochy predmetu výpožičky na:
 - a) prevádzku stavby, v ktorej sa predmet výpožičky podľa článku II. bod 3 tejto zmluvy nachádza, a to v pomere 6,27 % k celkovým nákladom na prevádzku stavby bloku „B“ (náklady zahŕňajú: vodné, stočné, zrážky, elektrina, teplo),
 - b) prevádzku areálu Karloveská 63, Bratislava, v ktorom sa predmet výpožičky nachádza, a to v pomere 0,4 % k celkovým nákladom vynaloženým na prevádzku areálu (náklady zahŕňajú: vodné, stočné, zrážky, elektrina, teplo),
 - c) upratovanie predmetu výpožičky fakturované mesačne na základe faktúry od dodávateľa, pričom faktúra bude obsahovať alikvotný podiel za príslušný mesiac za upratovanie spoločných priestorov v pomere 0,4 % k celkovým nákladom za upratovanie a
 - d) strážnu a informačnú službu, fakturovanú mesačne na základe faktúry od dodávateľa, pričom faktúra bude obsahovať alikvotný podiel za príslušný mesiac za strážnu a informačnú službu v pomere 0,4 % k celkovým nákladom za strážnu a informačnú službu (ďalej spoločne ako „**služby**“).
2. Prevádzkové náklady za služby bude vypožičiavateľ uhrádzať požičiavateľovi mesačne, na základe faktúry vystavenej požičiavateľom, ktorá budú vypožičiavateľovi doručené do tridsiatich (30) dní po uplynutí príslušného mesiaca, a to vo výške skutočných prevádzkových nákladov za služby za dni užívania predmetu výpožičky.
3. Predpokladaná výška prevádzkových nákladov podľa odseku 1 tohto článku spojených s predmetom výpožičky za jeden deň užívania predmetu výpožičky predstavuje v čase uzatvárania zmluvy sumu 15,- eur (slovom: pätnásť eur), ktorá môže byť požičiavateľom aktualizovaná počas trvania zmluvy na základe výšky úhrad dodávateľských faktúr za dodávku služieb uvedených v bode 1 tohto článku.

4. Splatnosť faktúry v zmysle odseku 3 tohto článku je 14 dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni jej doručenia požičiavateľom vypožičiavateľovi.
5. Faktúra sa považuje za uhradenú v deň pripísania fakturovanej sumy na účet požičiavateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou splatnej faktúry je oprávnený požičiavateľ účtovať a vymáhať od vypožičiavateľa úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok IV.

Doba trvania zmluvy a podmienky krátkodobej výpožičky

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01.10.2021 do 30.09.2026.
2. V súlade s § 13 ods. 4 písm. c) zákona č. 278/1993 Z. z. vypožičiavateľ je oprávnený využívať predmet výpožičky len po predchádzajúcej vzájomnej dohode požičiavateľa a vypožičiavateľa najviac v rozsahu 10 dní v rámci kalendárneho mesiaca. Vypožičiavateľ je povinný najmenej 10 pracovných dní pred nadchádzajúcim kalendárnym mesiacom vopred, zaslať požičiavateľovi e-mailovú žiadosť s uvedením konkrétnych dní, resp. konkrétneho dňa, v ktorý má záujem si vypožičať predmet výpožičky. Deň výpožičky sa považuje za dohodnutý po odsúhlasení zo strany požičiavateľa.
3. Výpožička trvajúca len časť dňa, resp. niekoľko hodín v rámci jedného kalendárneho dňa, sa považuje na účely počítania rozsahu trvania výpožičky v rámci jedného kalendárneho mesiaca podľa odseku 2, za výpožičku v rozsahu jedného kalendárneho dňa. Tento odsek nemá vplyv na článok III tejto zmluvy.
4. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že nemá právny nárok na vypožičanie predmetu výpožičky na viac ako 10 dní v rámci kalendárneho mesiaca.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na jeho riadne užívanie a zabezpečiť vypožičiavateľovi nerušený výkon práv vyplývajúcich mu z tejto zmluvy v dohodnuté dni.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje:
 - a) riadne a včas uhrádzať prevádzkové náklady za služby,
 - b) užívať predmet výpožičky v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, a to výlučne v súlade s účelom, na ktorý mu bol prenechaný do výpožičky,
 - c) vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, ak z tejto zmluvy ďalej nevyplýva inak,
 - d) je povinný dodržiavať všetky platné predpisy týkajúce sa požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a udržiavať poriadok a čistotu v predmete výpožičky,
 - e) chrániť predmet výpožičky pred poškodením alebo zničením. V prípade hrozacej škody sa Vypožičiavateľ zaväzuje zakročiť na jej odvrátenie, a to spôsobom primeraným okolnostiam ohrozenia
 - f) vykonávať zmeny na predmete výpožičky len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa; vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na predmete výpožičky len v tom prípade, ak požičiavateľ dal súhlas na zmenu a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady,

- g) neprenechať predmet výpožičky tretím osobám do nájmu, podnájmu alebo výpožičky; ak vypožičiavateľ prenechá majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva absolútne neplatná.
3. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že si je vedomý svojej zodpovednosti:
- a) za všetky veci ním vnesené do predmetu výpožičky,
 - b) za škodu na predmete výpožičky spôsobenú ním, jeho zamestnancami a/alebo tretími osobami, ktorým umožnil vstup do predmetu výpožičky, v plnej výške. V prípade vzniku takejto škody je Vypožičiavateľ povinný uhradiť Požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiadava a ak je to účelné a možné, nahrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si navzájom potrebnú súčinnosť nevyhnutnú na riadne plnenie predmetu tejto Zmluvy, ako aj potrebné informácie, vrátane informácií o prípadných obsahových alebo organizačných zmenách Zasadnutia, ako aj prípadných nehodách, škodách či poistných udalostiach, ktoré vznikli na predmete výpožičky.
5. Požičiavateľ odovzdá Vypožičiavateľovi predmet výpožičky na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetného predmetu výpožičky k dočasnému užívaniu (ďalej len „**Protokol**“), v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie, vrátane materiálo-technického vybavenia uvedeného v prílohe tejto Zmluvy.
6. Protokol bude vystavovaný Požičiavateľom v mesačnej periodicite. Obsahom Protokolu budú uvedené počty dní, nevyhnutný čas využívania predmetu výpožičky a podpisy kompetentných osôb oboch zmluvných strán, ktoré odovzdávajú a preberajú predmet výpožičky. Protokol bude neoddeliteľnou prílohou pre požičiavateľa pri mesačnej fakturácii za predmet výpožičky.
7. Vypožičiavateľ podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s tým, že úrad ako požičiavateľ má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001: 2019, ako aj s prijatou Protikorupčnou politikou úradu - https://www.unms.sk/?protikorupcna_politika_unms_sr a s Protikorupčným programom úradu - <https://www.unms.sk/?Protikorupcny-program-unms-sr>, dostupnými na webovom sídle požičiavateľa, ich obsahu porozumel a zaväzuje sa ich rešpektovať.

Článok VI. Ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva zaniká
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou i bez udania dôvodu,
 - c) uplynutím doby trvania zmluvy,
 - d) odstúpením od zmluvy,
 - e) zánikom vypožičiavateľa.
2. Výpoveď podľa odseku 1 písm. b) musí byť písomná. Dĺžka výpovednej doby je dva mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
3. Požičiavateľ a vypožičiavateľ môžu odstúpiť od tejto zmluvy v prípadoch ustanovených zákonom. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami a tieto budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 278/1993 Z. z. a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Písomnosť sa považuje za doručенú aj dňom vrátenia nedoručenej zásielky zmluvnej strane, ktorá ju odoslala na poštovú prepravu. Rovnako sa písomnosť považuje za doručенú dňom odmietnutia prijatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola určená.
4. Na platnosť tejto zmluvy sa nevyžaduje súhlas Ministerstva financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z.
5. Táto zmluva je uzatvorená dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva je povinne zverejňovaná zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a v zmysle § 47 ods. 2 Občianskeho zákonníka nadobudne účinnosť dňa 01.10.2021, nie však skôr ako v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis je určený pre požičiatel'a a jeden rovnopis pre vypožičiatel'a.
7. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
8. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 - Pôdorys predmetu výpožičky
Príloha č. 2 - Zoznam materiálo – technického vybavenia predmetu výpožičky

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

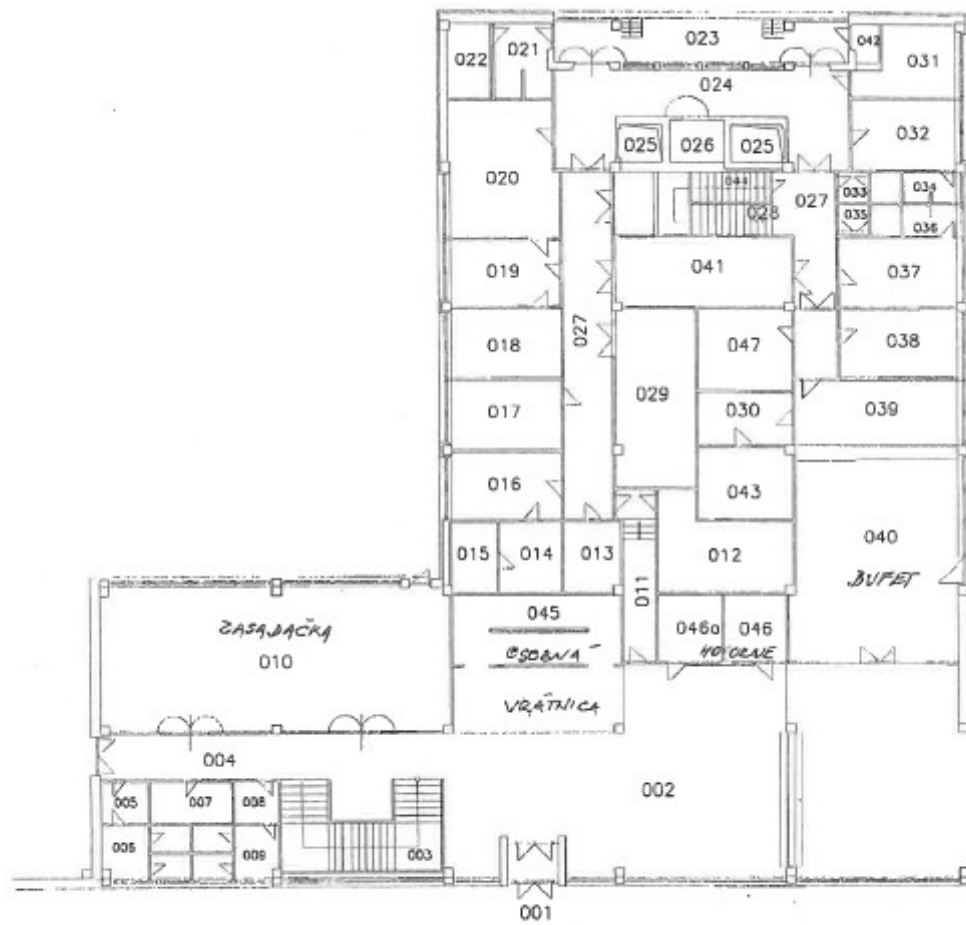
Za požičiatel'a:

Za vypožičiatel'a:

.....

.....

Príloha č. 1
Pôdorys predmetu výpožičky



SMÚ BRATISLAVA - OBJEKT 'B'
PÔDORYS pízemia

Komplexný zoznam mobiliáru zasadacej miestnosti:		
lokalizácia:		Administratívna budova, Karloveská 63, objekt „B“
zasadacia miestnosť:		B. 010
p. č.	názov	počet
1	Zasadacia stolička evidenčné číslo: B010-01 – B010-63	63 ks
2	Otočná stolička evidenčné číslo: B010-80, 83, 84	3 ks
3	Prednáškový stôl evidenčné číslo: B010-65, 66, 67	3 ks
4	Premietacie plátno evidenčné číslo: B010-82	1 ks
5	Vešiaky evidenčné číslo: B010-68, 69, 70, 71, 72	5 ks
6	PC + monitor evidenčné číslo: B010-64	1 ks
7	Tabuľa evidenčné číslo: B010-81	1 ks
8	Plátno na projekciu evidenčné číslo: B010- 82	1 ks
9	Data projektor evidenčné číslo: B010- 85	1 ks
10	Vstavaná skriňová zostava – uzatvorená (horná/dolná skrinka) evidenčné číslo: B010-74, 76, 78	3 ks
11	Vstavaná skriňová zostava – otvorená policová (horné/dolné police) evidenčné číslo: B010-73, 75, 77, 79	4 ks